

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2020/31396]

19 FEBRUARI 2020. — **Wet tot aanpassing van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen aan de afschaffing van de doodstraf (1)**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 164 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2, 1°, wordt opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

“§ 3. De verzekeraar dekt de dood van de verzekerde ook wanneer de dood het gevolg is van de tenuitvoerlegging van een rechterlijke veroordeling tot de doodstraf.”.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met’s Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 februari 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,

N. MUYLLE

Met’s Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

K. GEENS

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers

(www.dekamer.be)

Stukken : 55-0560 (B.Z. 2019)

Integraal Verslag : 13 februari 2020.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2020/31396]

19 FEVRIER 2020. — **Loi adaptant la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances à l’abolition de la peine de mort (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l’article 74 de la Constitution.

**Art. 2.** A l’article 164 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2, 1°, est abrogé ;

2° l’article est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit :

“§ 3. L’assureur garantit aussi le décès de l’assuré lorsque ce décès procède de l’exécution d’une condamnation judiciaire à la peine capitale.”.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu’elle soit revêtue du sceau de l’Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 février 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l’Economie et des Consommateurs,

N. MUYLLE

Scellé du sceau de l’Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Chambre des représentants :

(www.lachambre.be)

Documents : 55-0560 (S.E. 2019)

Compte rendu intégral : 13 février 2020.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2020/43401]

2 SEPTEMBER 2018. — **Koninklijk besluit betreffende de automatische verbinding tussen het verbruiksprofiel en de elektronische toepassing voor tariefvergelijking op de website van het Instituut. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 2 september 2018 betreffende de automatische verbinding tussen het verbruiksprofiel en de elektronische toepassing voor tariefvergelijking op de website van het Instituut (*Belgisch Staatsblad* van 21 september 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2020/43401]

2 SEPTEMBRE 2018. — **Arrêté royal relatif au lien automatique entre le profil de consommation et l’application électronique de comparaison tarifaire sur le site Internet de l’Institut. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l’arrêté royal du 2 septembre 2018 relatif au lien automatique entre le profil de consommation et l’application électronique de comparaison tarifaire sur le site Internet de l’Institut (*Moniteur belge* du 21 septembre 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.